



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 92 повестки дня:

Рассмотрение вопроса о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества  
Доклад Первого комитета .....

221

Председатель: г-н Корнелиу МЭНЕСКУ  
(Румыния).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Хатри (Непал).

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Рассмотрение вопроса о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/6964)

Г-н Эрн (Швеция), Докладчик Первого комитета, представляет доклад этого Комитета и затем говорит следующее:

1. Г-н ЭРН (Швеция) (Докладчик Первого комитета) *(говорит по-английски)*: По данному вопросу, который рассматривает то, что было столь справедливо названо «последней границей в освоении природных ресурсов нашей планеты», Первый комитет принял, по словам Председателя, «почти единогласно» проект резолюции (A/6964, пункт 9), который он и рекомендует для принятия Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.

2. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Представленный на наше рассмотрение проект резолюции (A/6964, пункт 9)—это первый шаг Организации Объединенных Наций в деле, являющемся предметом огромной важности для всех членов Организации. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и еще раз остановиться на позиции моей страны в этом очень важном вопросе.

3. Во-первых, мы считаем, что нельзя допустить, чтобы перспективы использования богатой растительности и богатых минеральных ресурсов океанских глубин и океанского дна породили новые формы конкуренции между морскими державами.

4. Во-вторых, моя страна считает, что народы мира должны принять меры к тому, чтобы предотвратить гонку за захват территорий дна открытого моря. Нельзя допускать того, чтобы дно глубоководных океанов стало ареной притязаний каких-либо стран на национальный суверенитет.

5. В-третьих, мы должны обеспечить, чтобы океан и океанское дно остались, как и теперь, наследием всего человечества и чтобы океанское дно было открыто для исследований и использования его богатств всеми государствами без исключения.

6. В-четвертых, моя страна готова присоединиться ко всем другим народам в достижении этих целей мирным и законным путем.

7. Моя страна поддерживает проект резолюции о создании специального комитета в качестве первого шага в этом направлении. Мы считаем, что изучение этого вопроса, который предлагается провести Комитету, явится весьма полезной основой для решений, которые может принять в будущем Генеральная Ассамблея. Мы особенно надеемся на то, что двадцать третья сессия Генеральной Ассамблеи на основании результатов работы этого специального комитета сможет создать комитет по использованию ресурсов океана с широким кругом полномочий для разработки правовых вопросов и содействия международному сотрудничеству в деле использования богатств океана и океанского дна.

8. Никто не сомневается в том, что в этом деле имеется много сложных и трудно разрешимых проблем: политических, правовых, научных и экономических, но я хочу ясно заявить Генеральной Ассамблее, что я верю, я глубоко убежден в том, что члены Организации Объединенных Наций, работая совместно, смогут преодолеть эти трудности так же, как они разрешили не менее сложные проблемы в аналогичных областях в прошлом.

9. Когда моя страна в 1958 году внесла свое первое предложение о создании Комитета по использованию космического пространства в мирных целях<sup>1</sup>, также существовало много трудностей. Но сейчас мы располагаем важным договором в этой области, Договором о космическом пространстве<sup>2</sup>, который является результатом деятельности Комитета по использованию космического пространства, а также решений, принятых Ассамблеей на ее прошлой сессии. А теперь на настоящей сессии Ассамблеи на нашем рассмотрении находится доклад этого Комитета (A/6804 и Add.1), рекомендуемый данной

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/3902.

<sup>2</sup> Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение].

Ассамблее одобрить второе важное соглашение — проект Соглашения о спасении космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство. Это соглашение является еще одним важным достижением, свидетельством того, чего могут добиться члены Организации Объединенных Наций, действуя совместно, даже при решении наиболее сложных проблем.

10. Рассматривая ход прений, которые привели к выработке проекта резолюции, призывающего создать специальный комитет для изучения вопросов использования дна морей и океанов, я хотел бы затронуть несколько моментов, которые возникли в ходе подробного обсуждения этого вопроса в Первом комитете.

11. Представители всех государств-членов понимают сложность этого вопроса, а также важность того, чтобы Генеральная Ассамблея действовала с осторожностью, обращаясь к связанным с этой проблемой научным, техническим, правовым и экономическим вопросам, а также вопросам контроля над вооружениями. Все понимают также важность прогресса в деле международного сотрудничества в исследовании и использовании ресурсов океанов и океанского дна. Понимание этих вопросов должно позволить нам двигаться вперед осторожно, но сознательно, быстрыми темпами, так, как мы продвигались вперед осторожно, но уверенно при рассмотрении вопросов, связанных с освоением космоса.

12. И, наконец, поскольку этот проект является первым шагом Генеральной Ассамблеи в исключительно трудном деле и поскольку вопрос о будущем режиме дна океана — это вопрос, к которому проявляют большой интерес все страны, мы считаем, что все согласны с тем, чтобы с самого начала было принято решение действовать согласованно. Я уверен, что все члены Организации Объединенных Наций помнят о том, что именно этого принципа придерживался Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и что этот принцип отнюдь не помешал уверенно достичь прогресса, разработать важное соглашение и получить полезные результаты.

13. Говоря об успехе работы этого Комитета, я отнюдь не хочу сказать, что проблемы и возможности использования океана и космического пространства совершенно аналогичны. Всем ясно, что это не так. Океаны находятся рядом с нами, космическое пространство простирается за пределы достижимого нами до бесконечности. Человек путешествовал по поверхности океана и ловил в нем рыбу еще в древности; космическое пространство до самого последнего времени оставалось совершенно неисследованным. И, насколько позволяет судить об этом современный уровень наших знаний, океан, который уже экономически используется человеком, с его богатейшими ресурсами пищи и минеральных богатств в экономическом плане представляет гораздо большую ценность, чем космическое пространство.

14. И все же благодаря развитию науки и техники и море, и космическое пространство многое обещают дать человечеству; и море, и космос во имя осуществления этих обещаний требуют от нас, всех

государств мира, чтобы мы через посредство нашей Организации обратились к решению этих задач в условиях мирного сотрудничества, а не в условиях конфликта и конкуренции.

15. По этой причине делегация моей страны решительно поддерживает резолюцию о создании специального комитета в качестве первого шага Организации Объединенных Наций, шага, имеющего историческое значение для содействия человечеству в деле развития и более полного использования тех огромных богатств, которые скрыты в глубинах и на дне великих океанов нашей Земли.

16. В заключение делегация моей страны хотела бы поблагодарить правительство Мальты и ее уважаемого представителя посла Пардо, по инициативе которого внимание Ассамблеи было обращено на этот важный вопрос. Этот факт красноречиво подтверждает ту мысль, что в деятельности нашей Организации решающую роль играет не размер стран, а преданность делу, умение и способности их представителей, ставящих эти ценные качества на службу идеалам Организации.

17. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Прежде чем разъяснить мотивы голосования делегации Парагвая по проекту резолюции, относящемуся к пункту 92 повестки дня (А/6964, пункт 9), мне хотелось бы от имени делегации моей страны сказать, насколько искренне мы сочувствуем горю, постигнутому в настоящий момент Австралию.

18. Делегация моей страны принадлежит к числу тех делегаций, которые проголосовали за проект резолюции, представленный на данном этапе Первым комитетом на утверждение Генеральной Ассамблеи. Вопрос о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества — это вопрос, важность которого признается всеми. Поэтому он представляет интерес как для всех государств — членов данной Организации, так и для каждого в отдельности.

19. Говоря «для всех государств — членов данной Организации и для каждого в отдельности», я хочу подчеркнуть важность этого вопроса для огромного числа стран, которые, как и моя страна и как ваша, г-н Председатель, не имеют выхода к морю, но для которых этот факт ни в коей мере не умаляет ни их законного интереса к этому вопросу, ни их прав владеть богатствами морей и океанов. В этом смысле открытое море и его дно и его недра за пределами действия существующей национальной юрисдикции в той же степени принадлежат нам, как и тем государствам, границы которых омываются морями и океанами.

20. Ассамблея намерена поручить специальному комитету, который будет состоять из 35 государств-членов, задачу изучения данного вопроса и подготовки доклада. В этом докладе наряду с другими вопросами будут рассмотрены научные, технические, экономические, правовые и другие аспекты данной проблемы, и он будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии. Мы полностью уверены в том, что работа этого комитета будет плодотворной, так же как мы

полностью доверяем всем и каждому в отдельности из членов комитета, которые уже избраны; каждый из этих членов комитета полностью заслуживает того, чтобы мы уже сейчас могли высоко оценить важность того вклада в его работу, который он, несомненно, внесет. Однако мы не можем не выразить сожаления в связи с тем, что в столь важном комитете, довольно многочисленном по своему составу, нет представителей развивающихся стран Африки, Азии и Латинской Америки, не имеющих выхода к морю, вклад которых в работу этого комитета мог бы быть не менее плодотворным.

21. Только с этой оговоркой делегация Парагвая, повторяю, проголосует за представленный проект резолюции.

22. Г-н ДЕВЕНДРА (Непал) *(говорит по-английски)*: Делегация моей страны, полностью разделяет мнение представителя Парагвая о том, что специальный комитет должен будет включать в свой состав одну или несколько развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Делегация Непала справедливо считает, что развивающиеся страны, не расположенные вблизи морей и океанов, имеют равные права на использование в мирных целях дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции и на использование их ресурсов в интересах человечества.

23. С этой оговоркой делегация Непала будет голосовать за проект резолюции (А/6964, пункт 9).

24. Г-н ПАРДО (Мальта) *(говорит по-английски)*: Прежде чем выступить по обсуждаемому нами вопросу, я хотел бы выразить глубокое чувство утраты, которое испытывает народ Мальты в связи с трагической и безвременной кончиной г-на Холта, премьер-министра Австралии, страны, с которой нас связывают тесные узы дружбы.

25. Я хотел бы выразить мою признательность Первому комитету за тот дух сотрудничества, в котором он рассмотрел предложения, представленные делегацией моей страны по вопросу об использовании ресурсов дна морей и океанов. Под умелым руководством г-на Фахми Первый комитет смог, согласовав различные позиции, без голосования принять резолюцию [А/6964, пункт 9], свидетельствующую о том интересе, который международное сообщество проявляет к трем четвертям территории нашей планеты, которые техника делает доступными для человека.

26. Проект резолюции, к голосованию по которому мы сейчас приступим, является выражением коллективного чувства ответственности всех государств за обширные пространства океанского дна. Положено начало хорошему делу, сделан неизбежный первый шаг по пути эффективного международного сотрудничества в деле исследования, эксплуатации и использования дна морей и океанов.

27. Хотя проект резолюции и является хорошим началом, мы находимся на самой первой стадии выполнения нашей задачи. Необходимо сформулировать принципы и составить в ходе переговоров договор. Что бы мы ни делали на земле, мы должны во что бы то ни стало избежать разрушительной

гонки вооружений на океанском дне и обеспечить его сохранение исключительно для мирных целей. Дно океанов не должно стать объектом национального соперничества в интересах богатых, которое мы видим при эксплуатации природных ресурсов, находящихся в недрах суши. Все страны, богатые и бедные, морские и не имеющие выхода к морю, должны воспользоваться практически неисчерпаемыми ресурсами, находящимися на дне океанов и в его недрах. Какие бы расточительные методы эксплуатации богатств суши мы ни применяли, методы, разрушающие почву, отравляющие атмосферу или приводящие к недопустимой растрате бесценного наследия природы, мы, по крайней мере, должны выполнить наш священный долг в отношении использования дна морей и океанов и передать нашим детям и детям наших детей эту часть поверхности нашей земли, которая явилась источником жизни на нашей небольшой планете, в целости и неприкосновенности.

28. Мы понимаем, насколько трудны и сложны проблемы, с которыми мы столкнемся, прежде чем достигнем нашей цели. Мы только начинаем наш трудный путь. Я не знаю, сколько времени пройдет, прежде чем мы достигнем нашей цели, но мы отправляемся в этот путь с надеждой и, главное, с верой в то, что в конечном итоге человечество осуществит свои долгосрочные планы.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Сейчас я ставлю на голосование рекомендацию Первого комитета (А/6964, пункт 9). Обращаю внимание членов Ассамблеи на доклад Пятого комитета о финансовых последствиях, к которым приведет принятие настоящего проекта резолюции (А/6982).

*Проект резолюции принимается 99 голосами [резолюция 2340 (XXII)], причем никто не голосовал против.*

30. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Приняв сегодня вечером участие в этом замечательном, действительно необычном голосовании, я хочу воспользоваться предоставленной мне возможностью и искренне поздравить посла Мальты с той творческой инициативой, которую проявила его страна, и с тем поразительным успехом, который был достигнут сегодня. Мы с удовлетворением сегодня вновь выслушали его красноречивый призыв. Инициатива, блестяще проявленная Мальтой в этом вопросе, имеющем большое значение для всего мира, была умело осуществлена. Поистине, за время моей работы в Организации Объединенных Наций я не могу припомнить лучше проведенной кампании во имя более достойного дела.

31. Мы никогда не забудем, как Мальта завоевала восхищение всего мира в дни войны. Приятно видеть, как Мальта столь блестяще возглавляет марш мира. Голосование, проведенное сегодня, имеет большое значение не только само по себе, но и потому, что это успех Организации Объединенных Наций. Мы выражаем нашу признательность правительству Мальты и горячо поздравляем посла Пардо с проявленными им мастерством, терпением и настойчивостью.

32. Г-н СХЮРМАНС (Бельгия) *(говорит по-французски)*: Прежде всего я хотел бы сказать

нашему уважаемому австралийскому коллеге, как сочувствует моя страна и мои соотечественники горю, которое постигло австралийский народ. Я прошу его принять эти слова как выражение нашего искреннего и глубокого соболезнования по поводу этой тяжелой утраты.

33. Делегации Бельгии выпала честь представлять Первому комитету от имени довольно представительной группы из сорока трех авторов проект резолюции, который Генеральная Ассамблея, в свою очередь, только что единогласно приняла.

34. Интерес, который делегация Бельгии с самого начала проявила к этому вопросу, заставляет меня выразить здесь чувство глубокого удовлетворения в связи с окончательным принятием этого текста и коротко сказать о значении этого голосования.

35. Благодаря своевременной инициативе делегации Мальты (А/6695) Генеральная Ассамблея в этом году включила в свою повестку дня новый пункт, который она озаглавила: «Рассмотрение вопроса о сохранении исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также об использовании их ресурсов в интересах человечества».

36. Действительно стало ясно, что замечательные успехи, достигнутые человеком в области техники, открывают для человечества возможности выйти из стадии простого исследования «мира молчания»; сейчас мы находимся на пороге использования и эксплуатации его ресурсов. Поэтому перед между-

народным сообществом встает ряд важных и срочных проблем, если оно хочет сохранить для будущих поколений ресурсы морского дна и организовать их эксплуатацию в интересах всего человечества. Подготовить решение этих проблем — вот задача, к выполнению которой должен приступить специальный комитет, о создании которого Ассамблея только что приняла решение.

37. Изучив предварительно многочисленные аспекты этой проблемы и указав на основные пути международного сотрудничества в этой области, специальный комитет должен представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать третью сессию. Делегация Бельгии выражает твердую надежду на то, что этот комитет сможет успешно выполнить данное ему поручение. Она готова оказывать ему в этом свое содействие.

38. Я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и в этом кратком моем выступлении поблагодарить Председателя Первого комитета за его умелое руководство настоящими прениями, ибо это позволило нам сегодня так успешно провести голосование по рассматриваемому вопросу. Я также считаю своим приятным долгом поблагодарить многочисленных представителей, которые в ходе прений положительно отзывались о работе, проделанной делегацией Бельгии.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом мы заканчиваем рассмотрение пункта 92 повестки дня.

*Заседание закрывается в 22 час. 25 мин.*